

# TRACHTENZUG

**Sonntag, 10.30 Uhr · Moderation: INES WENZEL**

*Bleiche, Wörnitzstraße, Altrathausplatz, Ledermarkt,  
Nördlinger Straße, Wethgasse, Lange Gasse, Turmgasse,  
Marktplatz, Dr.-Martin-Luther-Straße, Obere  
Schmiedgasse, Bauhofstraße, Koppengasse, Kapuzinerweg,  
Segringer Straße, Marktplatz, Dr.-Martin-Luther-Straße*

- 1 Bundesjugendleitung der SJD Ltg.: RAINER LEHNI  
2 Kreisgruppe Dinkelsbühl – Feuchtwangen Ltg.: SOFIA SCHUSTER  
3 *Dinkelsbühler Knabenkapelle* Ltg.: HERBERT MATERNA

## **Landesverband Berlin/Neue Bundesländer**

**Vors.: BEATRIX SCHENKER**

- 4 Siebenbürgisch-Sächsische Singgruppe Berlin  
Ltg.: BRIGITTE SCHNEIDER

## **Landesgruppe Niedersachsen/Bremen**

**Vors.: VOLKMAR GERGER**

- 5 Tanzgruppe der Siebenbürger Sachsen Salzgitter  
Ltg.: HERMANN SCHIEB  
6 Siebenbürger Trachtengruppe „Karpatentänzer“ Wolfsburg  
Ltg.: MONIKA SCHUNN, GERHARD SCHUNN  
7 Kultur- und Trachtengruppe „Kokeltaler“ Wolfsburg e.V.  
Ltg.: RUDOLF MIKOLAJCZYK

## **Landesgruppe Hessen** Vors.: INGWELDE JUCHUM-KLAMER

- 8 Kreisgruppe Kassel Ltg.: MICHAEL THEUERKAUF  
9 Kreisgruppe Mittelhessen Ltg.: MARTIN RAMSER  
10 Kreisgruppe Rüsselsheim mit HOG Großscheuern  
Ltg.: SOFIA GUIST, HANS GUIST  
11 Kindertanzgruppe Pfungstadt Ltg.: HILDA ZALL  
12 Tanzgruppe Pfungstadt Ltg.: ANITTA KRAFFT-DANIEL  
13 *Siebenbürger Musikanten Pfungstadt*  
Ltg.: HANS-DIETER WAGNER

## **Landesverband Bayern**

**Vors.: HERTA DANIEL**

- 14 Nachbarschaft Lohhof Ltg.: BERND RIECH  
15 Siebenbürgische Tanzgruppe Aschaffenburg  
Ltg.: ANNA KRECH, HELMUT SZEGEDI  
16 Kreisgruppe Ingolstadt Ltg.: GERDA KNALL, WILLY SCHENKER  
17 Jugendtanzgruppe Ingolstadt Ltg.: INGRID MATTES  
18 Erwachsenentanzgruppe Ingolstadt  
Ltg.: REINHARD SCHNEIDER, MONIKA TONTSCH  
19 Kreisverband Nürnberg Ltg.: INGE ALZNER  
20 Jugendtanzgruppe der Siebenbürger Sachsen Nürnberg  
Ltg.: BRIGITTE HAHNFELD, STEPHANIE KEPP  
21 Tanzgruppe der Siebenbürger Sachsen Nürnberg  
Ltg.: ROSWITHA BARTEL, JOHANN SCHUSTER

- 22 Siebenbürgische Jugendtanzgruppe Herzogenaurach  
Ltg.: BRIGITTE KREMPELS, HANS SCHOBEL
- 23 Nösner Nachbarschaft Ltg.: ANNEMARIE WAGNER
- 24 Vereinte Siebenbürger Blaskapellen Augsburg & Böblingen  
Ltg.: HELMUT MARTINI, GERHARD WEBER, KLAUS KNORR
- 25 Kreisgruppe Augsburg Ltg.: GOTTFRIED SCHWARZ
- 26 Kindertanzgruppe Augsburg  
Ltg.: VIVIEN KELLINGER, NATHALIE SCHWARZ
- 27 Jugendtanzgruppe Augsburg  
Ltg.: UTE SCHULLER, ROSEMARIE SCHWARZ
- 28 Siebenbürgische Jugendtanzgruppe Traunreut  
Ltg.: JÜRGEN FILFF

**Landesgruppe Nordrhein-Westfalen Vors.: RAINER LEHNI**

- 29 Siebenbürgisch-sächsische Tanzgruppe NRW  
Ltg.: CHRISTA BRANDSCH-BÖHM, RAINER LEHNI, JENS SCHWAGER
- 30 Siebenbürger Volkstanzgruppe Herten  
Ltg.: EDITH LOCHNER, KARIN ROTH
- 31 Trachtengruppe Wuppertal  
Ltg.: GERTRUD BREDT, ADELE DEPNER

**Landesgruppe Baden-Württemberg Vors.: ALFRED MRASS**

- 32 Kreisgruppe Schwäbisch Gmünd  
Ltg.: MATHIAS PENTEKER, ALBERT TERSCHANSKI
- 33 Siebenbürgisch-Sächsische Kindergruppe Heilbronn  
Ltg.: ASTRID KELP
- 34 Siebenbürgische Jugendtanzgruppe Heilbronn  
Ltg.: CHRISTINE GÖLTSCHE, INES WENZEL
- 35 Siebenbürgische Blaskapelle Schorndorf  
Ltg.: BERNHARDT STAFFENDT
- 36 Kreisgruppe Schorndorf Ltg.: DIETER THIESS
- 37 Siebenbürgisch-Sächsische Tanzgr. Stuttgart-Schorndorf  
Ltg.: ANITA GROSS, SUNNY MAI
- 38 Siebenbürgisch-Sächsische Kindertanzgruppe Stuttgart  
Ltg.: ERIKA GUIST, RYKARDA HEIM
- 39 Kreisgruppe Stuttgart Ltg.: REINHOLD ZÖLLNER
- 40 Siebenbürger Sachsen Kreis Böblingen e.V.  
Ltg.: HILDEGARD KIJEK
- 41 Kreisgruppe Biberach Ltg.: ASTRID GÖDDERT
- 42 Siebenbürgisch-sächsische Kindertanzgruppe Biberach  
Ltg.: ASTRID GÖDDERT, MARION MAILAT
- 43 Siebenbürgisch-sächsische Jugendtanzgruppe Biberach  
Ltg.: ASTRID GÖDDERT, EVELYN SCHUSTER
- 44 Kreisgruppe Heidenheim Ltg.: GÜNTHER DENGEL
- 45 Kreisgruppe Bietigheim-Bissingen mit den  
Neckartalmusikanten Ltg.: HORST ONGERT, HEINZ MIESKES

**Bundesverband der Siebenbürger Sachsen in Österreich**

**Vors. : VOLKER PETRI**

- 46 Bundestanzgruppe der Siebenbürger in Österreich  
Ltg.: MANFRED SCHULLER

- Regionalgruppe Nordsiebenbürgen Vors.: HORST GÖBBEL**  
 47 Heimatortsgemeinschaft (HOG) Deutsch-Zepling  
 Ltg.: MARIA GÖTTFERT, THOMAS GÖTTFERT  
 48 Gemeinde Weilau Ltg.: SUSANNA FARR, ROSINA REHNER

- Regionalgruppe Unterwald Vors.: WILHELM SPIELHAUPTER**  
 49 Trachtengruppe Hamlesch Ltg.: MATHIAS WEBER  
 50 HOG Reußmarkt Ltg.: SIMON SAMUEL SCHENKER

**Regionalgruppe Zwischenkokegebiet**

- Vors.: HANS GÄRTNER**  
 51 HOG Rode Ltg.: HANS KARL BELL, ANNETTE FOLKENDT  
 52 HOG Groß-Alisch Ltg.: ALFRED DROTLEFF  
 53 HOG Bulkesch e.V. Ltg.: MARTINA-MARGITTA SCHUSTER

**Regionalgruppe Mediascher Umgebung**

- Vors.: PETER DONIGA**  
 54 Siebenbürgische Nachbarschaft Meschen e.V.  
 Ltg.: HANS REINERTH  
 55 *HOG Großprobstdorf mit ihren Adjuvanten*  
 Ltg.: HANS GUNESCH, PETER DONIGA  
 56 Trachtengruppe Frauendorf Ltg.: HANS GEORG SCHUSTER

**Regionalgruppe Schäßburger Raum Vors.: LUKAS GEDDERT**

- 57 HOG Trappold Ltg.: SIGRID SCHNELL  
 58 HOG Meschendorf Ltg.: HEINZ-GEORG DÖRNER  
 59 HOG Keisd Ltg.: MICHAEL FILP  
 60 Heimatverein Deutsch-Kreuz e.V. Ltg.: JOHANN HELLWIG  
 61 HOG Arkeden Ltg.: ROSINA SCHMIDT

**Regionalgruppe Repser Umgebung Vors.: ILSE WELTHER**

- 62 HOG Schweischer Ltg.: CHRISTIAN LUTSCH  
 63 HOG Deutsch-Tekes Ltg.: GERHARD BAKO  
 64 *Kreisgruppe Nürtingen mit dem Karpaten-Express*  
 Ltg.: HANS STAEDEL, HANS-OTTO MANTSCH  
 65 HOG Stein Ltg.: WERNER KELLNER  
 66 HOG Hamruden Ltg.: GERHARD HALLAS  
 67 HOG Felmern Ltg.: ILSE WELTHER

**Regionalgruppe Hermannstadt und Umgebung**

- Vors.: CARMEN SCHEINER**  
 68 HOG Talmesch Ltg.: GEORG MOODT  
 69 Nachbarschaft Stolzenburg  
 Ltg.: IRMTRAUT GIERELTH, GERLINDE KANZ  
 70 Trachtengruppe Reußen Ltg.: HANNI SCHWARZ  
 71 Trachtengruppe Neudorf Ltg.: JOHANNA MÜGENDT  
 72 HOG Michelsberg Ltg.: TONI-ERNST PIELDNER  
 73 *Neppendorfer Musikkapelle* Ltg.: MATHIAS HUBNER  
 74 HOG Großau Ltg.: MARIA SCHENKER, ANKE WISERNER

## Regionalgruppe Harbachtal und Großschenker Raum

Vors.: HANS-WERNER KEUL

- 75 HOG Scharosch b. Fogarasch Ltg.: HANS-WERNER KREMPELS  
76 HOG Probstdorf im Harbachtal Ltg.: KATHARINA HÜGEL  
77 Trachtengr. Mergeln Ltg.: ELKE SCHNEIDER, DIETER WELTHER  
78 HOG Jakobsdorf bei Agnetheln Ltg.: GEORG BARTHMES  
79 HOG Hundertbücheln Ltg.: HERMANN ONGERT  
80 HOG Agnetheln Ltg.: HANS-WALTHER ZINZ

## Regionalgruppe Burzenland

Vors.: KARL-HEINZ BRENDÖRFER

- 81 Zeidner Nachbarschaft Ltg.: UDO BUHN  
82 Heimatgemeinschaft Wolkendorf Ltg.: INGE PETYAN  
83 *Petersberger Nachbarschaft mit ihrer Blaskapelle*  
Ltg.: MANFRED BINDER, HORST JAKOB JUN.  
84 HOG Weidenbach Ltg.: KLAUS OYNTZEN  
85 9. Tartlauer Nachbarschaft Ltg.: HERMANN JUNESCH  
86 Rosenauer Nachbarschaft Ltg.: MELITTA BARTESCH  
87 HOG Neustadt im Burzenland Ltg.: HELFRIED GÖTZ  
88 Marienburger Nachbarschaft  
Ltg.: BRUNHILD SCHOPPEL-GROZA  
89 Honigberger Nachbarschaft Ltg.: ANNELIESE MADLO  
90 Heimatgemeinschaft Heldsdorf Ltg.: THOMAS G. NIKOLAUS  
91 Dorfgemeinschaft der Brendörfer Ltg.: HUGO THIESS

### Liebe Gäste unseres Heimattages!

Bekanntnis zur Gemeinschaft heißt auch Beitritt zum Verband der Siebenbürger Sachsen.

Nur mit Ihrer Hilfe können wir Probleme lösen, die uns heute alle gemeinsam angehen.

Familienmitglieder (Ehegatten und Kinder im Sinne des Kindergeldgesetzes) können beitragsfrei Mitglieder werden.

Jugendliche unter 27 Jahren können Mitglieder der „Siebenbürgisch-Sächsischen Jugend in Deutschland“ (SJD) werden.

Beratungen und Beitrittserklärungen erhalten Sie in der Festkanzlei und am Informationsstand vor der Schranne.



Seit über 40 Jahren in Dinkelsbühl: Die Gedenkstätte der Siebenbürger Sachsen. Foto: Josef Balazs

---

## CHORAL

Großer Gott, wir loben dich,  
Herr, wir preisen deine Stärke.  
Vor dir neigt die Erde sich  
Und bewundert deine Werke.  
Wie du warst vor aller Zeit,  
So bleibst du in Ewigkeit.

Alles, was dich preisen kann,  
Cherubim und Seraphinen,  
Stimmen dir ein Loblied an,  
Alle Engel, die dir dienen,  
Rufen dir stets ohne Ruh:  
Heilig, heilig, heilig! zu.

## SIEBENBÜRGEN-LIED

Text: Leopold Maximilian Moltke

Musik: Johann Lukas Hedwig

Siebenbürgen, Land des Segens,  
Land der Fülle und der Kraft,  
mit dem Gürtel der Karpaten  
um das grüne Kleid der Saaten,  
Land voll Gold und Rebensaft.

Siebenbürgen, Meeresboden  
einer längst verfloss'nen Flut;  
nun ein Meer von Ährenwogen,  
dessen Ufer, waldumzogen,  
an der Brust des Himmels ruht!

Siebenbürgen, süße Heimat,  
unser teures Vaterland!  
Sei begrüßt in deiner Schöne,  
und um alle deine Söhne  
schlinge sich der Eintracht Band.

## DEUTSCHLANDLIED

Text: Hoffmann von Fallersleben

Musik: Joseph Haydn

Einigkeit und Recht und Freiheit  
Für das deutsche Vaterland!  
Danach lasst uns alle streben  
Brüderlich mit Herz und Hand!  
Einigkeit und Recht und Freiheit  
Sind des Glückes Unterpfand.  
Blüh' im Glanze dieses Glückes,  
Blühe, deutsches Vaterland!